



**RETURN BID TO/ RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Canada Border Service Agency  
Cheque Distribution and Bids Receiving Area  
473 Albert Street, 6<sup>th</sup> floor  
Ottawa, ON K1A 0L8  
Facsimile No: (613) 941-4696

**Bid Receiving Unit is open from Monday to Friday inclusively, between the hours of 08:30 and 11:30, excluding Statutory Holidays.**

Agence des services frontaliers du Canada  
Secteur de distributions des chèques et de réception des soumissions  
473 rue Albert, 6<sup>ième</sup> étage  
Ottawa, ON K1A 0L8  
No de télécopieur: (613) 941-4696

**La Réception des soumissions est ouverte du lundi au vendredi inclusivement, entre les heures de 8h30 à 11h30, à l'exclusion des jours fériés.**

**MODIFICATION NO. 1 À LA  
Demande de proposition/  
Request for Proposal**

**Proposal to: Canada Border Services Agency (CBSA)**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition à: l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments — Commentaires :**

Issuing Office – Bureau de distribution

Canada Border Service Agency – Agence des services frontaliers du Canada  
473 Albert St – 473 rue Albert  
8th Floor – 8<sup>ième</sup> étage  
Ottawa ON  
K1A 0L8

Title — Sujet: <b>Service de réception</b>	
Solicitation No. — N° de l'invitation 1000318404 Modification 1	Date: avril 16, 2014

Solicitation Closes — L'invitation prend fin	Time Zone — Fuseau horaire
At /à: 11:00 a.m. (hours/heures)	<input checked="" type="checkbox"/> EST (Eastern Standard Time) / HNE (heure normale de l'Est)
On / le : 2014-05-08 (yyyy-mm-dd) / (aaaa-mm-jj)	<input type="checkbox"/> EDT (Eastern Daylight Saving Time) / HAE (heure avancée de l'Est)

F.O.B. — F.A.B.  
**Plant-Usine:**  **Destination:**  **Other — Autre:**

Address Enquiries to — Adresser toutes questions à:  
**Line Desjardins**

Telephone No. – No de téléphone: 450-451-6711 poste 2814	FAX No. – No de télécopieur : 450-451-0144
---	---

Destination - of Goods and or Services:  
Destination – des biens et ou services :

Canada Border Services Agency (CBSA) —  
Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)

**Instructions:** See Herein — Voir aux présentes

Delivery Required — Livraison exigée See herein — voir aux présentes	Delivery Offered — Livraison proposée
---	---------------------------------------

Vendor/Firm Name and Address — Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur:

Telephone No. – No de téléphone:	FAX No. – No de télécopieur :
----------------------------------	-------------------------------

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) — Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



**La modification no 1 de la DDP 1000318404 est par la présente :**

- Répondre aux questions

Question 1 :

En lien avec l'appel d'offre cité en objet, serait-il possible de connaître la date prévue/envisagée de début des services?

Réponse 1 :

La date prévue sera le 1<sup>er</sup> juin, 2014.

Question 2 :

À la page 8 de 29, au point **Méthode de sélection**, il est inscrit que « La soumission recevable avec le prix de l'offre plus faible sera recommandée pour attribution d'un contrat ».

Le prix de l'offre qui servira de référence pour comparer les soumissionnaires inclut-il tous les totaux de l'Annexe B - Base de paiement? (soit la période contractuelle de (2) années et les (2) deux périodes de (1) une année de prolongation (1. & 2.) ou est-il limité au total en (1.) pour seulement la période contractuelle de (2) deux années?)

Réponse 2 :

L'annexe B est inclus à titre exemple au futur contrat. La proposition financière en Annexe F contient les prix pour toutes les années du contrat et des options. Vous y retrouvez aussi le tableau sommaire où le total y sera inscrit. Tous les montants seront pris en considération. Il n'y a pas de prix de référence, les soumissions seront comparées entre les soumissionnaires qui se seront qualifiés à l'évaluation technique.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES**